

КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ПОВОЛЖСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ РАО
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

ТЕХНОЛОГИИ ВНЕДРЕНИЯ ГУМАНИСТИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЙ В УЧЕБНО-ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС

Научные труды и материалы
IX Международной научно-практической конференции
«Технологии внедрения гуманистических традиций в процессе
преподавания иностранных языков и культур»

КАЗАНЬ
ИЗДАТЕЛЬСТВО КАЗАНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2002

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Казанского государственного педагогического университета

УДК 371.1:371.4.
ББК Ч481.32;Ч481.24

Научные редакторы:
доктор педагогических наук, профессор **З.Г.Нигматов**;
доктор педагогических наук, профессор **Р.Ш.Маликов**

Научно-литературная редакция
и компьютерная верстка **Р.Ш.Маликова**

Технологии внедрения гуманистических традиций в учебно-воспитательный процесс. Научные труды и материалы IX Международной научно-практической конференции «Технологии внедрения гуманистических традиций в процессе преподавания иностранных языков и культур» (Казань, 24-25 октября 2002 г.) / Под ред. З.Г.Нигматова, Р.Ш.Маликова.– Казань: КГПУ, 2002.– 268 с.

ISBN 5–87730–017–2

Гуманистический подход к учебно-воспитательному процессу актуален сегодня как никогда. Проблема, поднятая средневековыми мыслителями, имеет свои особые технологии внедрения, чему и посвящены статьи ученых и практиков. Сборник адресован преподавателям, аспирантам и студентам, а также слушателям курсов повышения квалификации работников образования.

ISBN 5–87730–017–2

учебного материала и продумываем способы организации учебной деятельности. На начальном уровне преобладает репродуктивный вид деятельности обучаемых. Они воспроизводят правила, речевые образцы, находят существенные признаки языковых явлений, устанавливают сходства и различия между ними, используют лексико-грамматический материал в типичных ситуациях общения по образцу и по аналогии. На базовом уровне организуется продуктивная деятельность обучаемых с использованием активных методов обучения, способствующих выработке умений и навыков применения полученных знаний в стандартных профессионально-ориентированных ситуациях.

На продвинутом уровне обучаемый поставлен в условия творческого применения знаний на практике в новых нестандартных ситуациях. Это достигается путем использования современных технологий обучения.

Определив характер учебной деятельности, мы проектирует педагогическое воздействие как на учебную группу в целом, так и на отдельного обучаемого. Педагогическое воздействие - это выбор соответствующих технологий обучения с учетом характера учебной деятельности обучаемых. Так, если на занятии имеет место репродуктивная деятельность, используется метод монологического изложения материала, демонстрационный метод, алгоритмический, программированный.

Если на занятии имеет место продуктивная деятельность, наряду с показательным, алгоритмическим методом мы используем диалогический метод. При работе с обучаемыми, обладающими хорошей языковой подготовкой, больший акцент делается на исследовательские, эвристические активные методы обучения.

Таким образом, личностно-ориентированный подход в обучении в высшей школе позволяет максимально учитывать интересы, способности и учебные возможности обучаемых путем приспособления приемов и методов преподавания к различным индивидуальным особенностям, что в свою очередь предоставляет обучаемому в дальнейшем возможность самореализации в быстро меняющейся социальной среде.

ПЕРЕПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ ГУМАНИСТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ ОБРАЗОВАНИЯ

**Ворожцова Ирина Борисовна,
к.филол.н., доцент Удмуртского государственного университета, г.Ижевск**

Современный мир – это мир быстро меняющихся технологий, что на себе имеют возможность ощутить и учителя иностранного языка. Переход к разнообразию в данной образовательной области, который начался с появлением интенсивных методов обучения, приобрел лавинообразный характер с приходом в российское образовательное пространство большого количества учебных материалов и технологических разработок. Учителя, привыкшие к единообразию, испытывают своего рода «профессиональный шок», сталкиваясь с многообразием подходов и методов обучения. Можно говорить о четырех направлениях развития методики обучения иностранным языкам: коммуникативное, личностно-ориентированное, деятельностное, культурологическое. Каждое из направлений, выбирая свой объект описания – содержание, общий контекст обучения, ситуация общения и т.п., тем не менее признает ценность субъектности как в развитии личности, так и в деятельности и культуре.

Отсюда принципиально важным для освоения любых технологий оказывается переход на новый тип взаимодействия - субъектно-субъектное взаимодействие, ориентированное на равнопартнерство, стремление не нарушить психологическую безопасность адресата, как формы организации взаимодействия в учебной деятельности. Этот переход оказывается особенно затруднительным для учителей среднего и старшего поколений с их опытом отношения к ученику как объекту обучения, свойственным авторитарной системе обучения. Эти

трудности усугубляются тем, что учитель является субъектом культуры и как носитель культуры он использует тот способ взаимодействия, который доминирует в его родной культуре. Для русской культуры это Я-позиция общения, характеризующая тем, что субъект высказывает свои суждения, оценки, отношение к предмету речи от Я, предполагая, что адресат уже включен в ситуацию общения и разделяет его знания о ситуации и предмете речи. В англосаксонской и романской культурах доминирует иной тип общения во взаимодействии, который мы именуем Ты-позицией в общении. Ей свойственно выстраивание диалога через включение адресата (Ты) в контекст взаимодействия. Ты-стратегия состоит в том, чтобы создать поле, общее для обоих коммуникантов, где факты и информирование первичны. Очевидно, что гуманистически ориентированное обучение иностранному языку в русской культурной среде требует развития Ты-стратегий общения.

Для того, чтобы организовать переподготовку учителей в заданном русле, следует также учесть динамику становления новых привычек: от эмоционально-оценочного восприятия (*нравится – не нравится, подходит – не подходит*) к необходимости и потребности сделать самому, от накопления опыта к его анализу, осознанию своей деятельности и деятельности обучающихся. Как отмечает великий актер и аналитик театрального действия М.Чехов, первое ознакомление с пьесой дает ему прилив (творческой) энергии и невозможность освободить эту энергию, в сознании царит хаос. Активное состояние вызывает приятные ощущения. Затем появляется потребность «установить порядок (т.е. потребность работы)». С этой точки зрения технологически оправданными представляются тренинговые формы работы с учителями. Они дают возможность получить ощущения, приобрести опыт в новых для них формах деятельности, с тем чтобы впоследствии попробовать самим включить задания данного типа в свою деятельность. Разумеется, речь идет о системе речевых и профессиональных тренингов, где совмещаются эмоциональное проживание, деятельность и анализ деятельности. Эмоциональное проживание создается за счет личностного общения, которое имеет свой арсенал технологий в каждой конкретной ситуации обучения. Здесь важно обеспечить психологическую безопасность обучающегося и равнопартнерство в деятельности. Деятельностная основа речевого тренинга – проектная работа. Она обеспечивает предметность деятельности. Темы проектов: *Дом, в котором мы живем. Необитаемый остров. Центр для реабилитации клошаров. Женский театр. Во Францию на работу. В Бельгию на учебу. Издание ежедневной газеты для французских деловых кругов. Создание телепередачи новостей* и др. При работе над проектом главное для обучающегося – делать, создавать своими силами, договариваться, для учителя – создавать условия для этой деятельности и проявлять доверие к тому, что создается учеником. В проектной работе создается общее смысловое и речевое поле, в котором и осуществляется обучение. Оно обеспечивается проблемностью как образовательной технологией. Практика показывает, что учителя иностранного языка переходят на неавторитарные технологии обучения на благоприятном фоне и менее зависимы от автора технологий.

ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ СИНТАКСИСА

Давлетбаева Ляйля Шамильевна,

к.филол.н., доцент Казанского госпедуниверситета

Одной из важнейших сторон организации художественной речи является её синтаксис. Многие исследователи именно в синтаксисе ищут ключ к пониманию стиля. «Из всех элементов, делающих высказывание выразительным, наиболее могущественным является синтаксис» (W.Novotny. The Language Poetry Use. 2nd, 1962, p.9). «Стиль - это прежде всего синтаксис» (J.Miles. Style and proportion. Boston, 1967, p.6). «Синтаксис определяет стиль» (R.Ohman Genera-